

Litera

Правильная ссылка на статью:

Ергазы Н., Денисенко В.Н. Концепт «вежливость» в контексте семейных отношений // Litera. 2025. № 4. DOI: 10.25136/2409-8698.2025.4.73167 EDN: DJANTF URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=73167

Концепт «вежливость» в контексте семейных отношений

Ергазы Назерке

ORCID: 0000-0003-4346-983X

аспирант; кафедра общего и русского языкознания; Российский университет дружбы народов им. П. Лумумбы

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

✉ naz_erke9898@inbox.ru



Денисенко Владимир Никифорович

ORCID: 0000-0001-6021-4068

доктор филологических наук

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой общего и русского языкознания, филологический факультет, Российский университет дружбы народов им. П. Лумумбы

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6, оф. 623

✉ denisenko-vn@rudn.ru



[Статья из рубрики "Лингвокультурология"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2025.4.73167

EDN:

DJANTF

Дата направления статьи в редакцию:

27-01-2025

Аннотация: В современном обществе вежливость занимает важное место в межличностных отношениях, особенно в контексте семьи, где она служит основой для построения доверительных и гармоничных связей. Семья как первичная социальная единица требует особого внимания к коммуникации, поскольку именно в ней формируются ценности, нормы и практики взаимодействия. В данной статье исследуется концепт «вежливость» как ключевой элемент успешной коммуникации внутри семьи. Рассматриваются научно-теоретические положения по теме исследования и выявляется

его лингвокультурная специфика, определяющая сознание человека и играющая основополагающую роль в межкультурной коммуникации. Предметом исследования является сопоставительный анализ категории вежливости в казахском и русском языках. Цель работы – выявить лингвокультурологическую специфику ассоциативных рядов концепта «вежливость», формирующих семейные ценности и связи. Особое внимание уделено ассоциативным рядам, что способствует более глубокому пониманию роли вежливости в формировании семейных ценностей и межкультурной коммуникации. Материалом послужили данные опроса среди 181 респондента, включавшего закрытые и открытые вопросы о вежливости в семейном общении, а также данные лексикографических источников и эмпирического анализа. В исследовании использовались методы концептуального анализа, сопоставления, сравнительного анализа и статистической обработки данных. Практическая значимость работы определяется возможностью ее эффективного применения для улучшения навыков коммуникации, в том числе в различных культурных контекстах. В ходе исследования был проведен сравнительный анализ национально-природной специфики концепта «вежливость» в казахском и русском языках и его проявлений в семейном общении. Результаты исследования подтвердили, что вежливость играет ключевую роль в формировании и поддержании доверительных и гармоничных отношений внутри семьи, снижая конфликты и укрепляя эмоциональную связь между ее членами. Таким образом, данное исследование не только обогащает теоретическую базу по теме, но и предлагает практические рекомендации для оптимизации семейного общения, что делает его вклад в область лингвистики и культурологии особенно ценным и актуальным в современном обществе.

Ключевые слова:

вежливость, семейные отношения, коммуникация, русская культура, казахская культура, концепт, языковой барьер, взаимопонимание, уважение, этикет

Введение

Вежливость – это соблюдение оптимального баланса, равновесия между дистантностью и близостью, между формальностью и фамильярностью, который является ситуативно и культурно вариативным, то есть точка этого равновесия варьируется не только в зависимости от конкретного коммуникативного контекста (см. [\[1\]](#), [\[2\]](#), [\[3\]](#), [\[4\]](#)). Категория вежливости представляет собой важную составляющую межличностной коммуникации, способствующую установлению и поддержанию гармоничных отношений, укреплению взаимного уважения и созданию благоприятной социальной среды. В особенности это проявляется в контексте соблюдения семейного этикета и обусловлено стремлением следовать правилам и нормам приличия ведения совместного быта. Данный процесс формируется на протяжении человеческой истории и является результатом взаимной межкультурной коммуникации [\[5, С. 148\]](#).

Категория вежливости составляет важную часть специфики языковой коммуникации в семейном общении, но в настоящее время она недостаточно изучена в лингвокультурологическом сопоставительном аспекте. Сопоставительное изучение оценочной семантики данной категории в контексте лингвокультурологии позволяет выявить и оценить существующие в конкретном социуме критерии оценки вежливости, а также определить роль и место данной этической категории в системе

культурологических ценностей русского и казахского языков (социумов).

Цель исследования – анализ концепта «вежливость» в контексте семейных отношений, выявление его значимости и проявлений в межличностной коммуникации членов семьи, а также исследование влияния вежливости на качество взаимодействия и эмоциональный климат в семье. В рамках работы предполагается рассмотреть культурные и социальные аспекты вежливости, а также ее роль в формировании взаимопонимания и поддержании гармонии в семейных отношениях.

Методы и материалы

При проведении исследования использовались методы, основанные на анализе научно-практических положений, концептуальном анализе, сопоставлении, сравнении, компонентном анализе и статистической обработке данных. Эмпирическую базу исследования составил ассоциативный опрос, среди студентов Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы.

По результатам опроса собраны данные о том, какие формы вежливости считаются важными и как они влияют на отношения, а статистический анализ выявил количественные закономерности. Участники исследования представляли различные возрастные группы и культурные фоны, что помогло сравнить восприятие вежливости в разных контекстах и углубить понимание ее значимости в семейных отношениях.

Результаты

Эмпирическое исследование базировалось на определении аспектов выражения вежливого общения в семейных коммуникациях среди представителей русской лингвокультуры на фоне казахской. В рамках исследования были проанализированы различные формы вежливости, используемые в семейных отношениях, а также выявлены культурные и языковые особенности, влияющие на стиль общения в каждой из лингвокультур. Был проведен ассоциативный опрос, в котором приняли участие 112 русских респондентов и 69 казахских респондентов (всего 181 студент).

Опросник включал ассоциативное отношение к контекстуальной вежливости и был создан на двух языках. Респонденты были выбраны произвольно независимо от пола и социального статуса. Основным критерием было наличие семейных связей и выражение собственного мнения в контексте категории вежливости.

По окончании эксперимента была проведена следующая работа:

- проанализирована структура ассоциаций;
- выявлена частотность тех или иных ассоциаций (процент повторений).

Респонденты выделили собственные ассоциации к категории вежливости в отношении семейного общения. Результаты эксперимента представлены на рисунке 1.

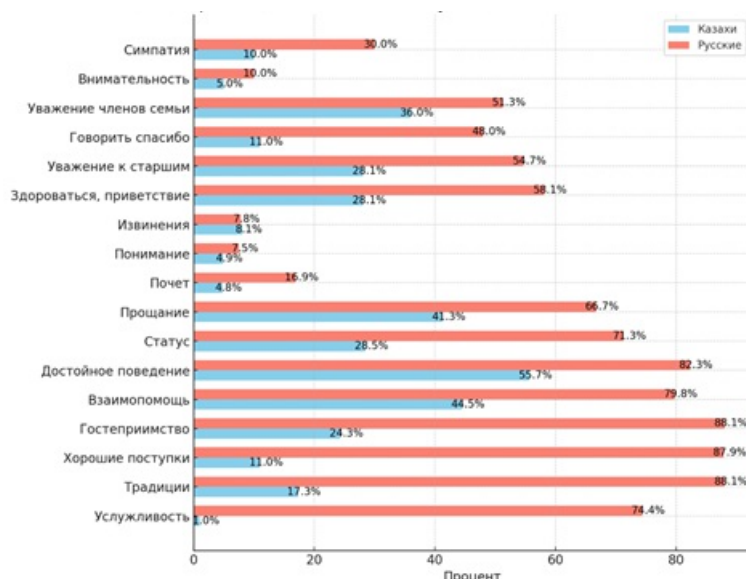


Рис. 1. Собственные ассоциации респондентов к категории вежливости в отношении семейного общения

Полученные сведения позволяют проследить схожесть и различия ассоциативных представлений категории вежливости у людей разных национальностей. В любом языке содержательными компонентами категории вежливости являются воспитанность, уважение и почет. Из результатов опроса видно, что наибольший процент совпадений в ассоциациях выявлен при выделении приветственного отношения, прощания и уважения к старшим. Несовпадения выражались следующим образом: казахские респонденты не называли или называли в меньшей степени такие категории, как внимательность (5%), симпатия (10%), достойное поведение (55.7%), прощание (41.3%), взаимопомощь (44.5%), хорошие поступки (11%). Русские респонденты упоминали о традициях (88.1%), гостеприимстве (88.1%), приветствии (58.1%), уважении членов семьи (51.3%) и услужливости (74.4%).

В анкете также содержались открытые вопросы, которые позволили выяснить отношение представителей казахской и русской культур к проявлению категории вежливости. Казахские респонденты ассоциируют эту категорию с кругом общения и семейными отношениями. Для них особое значение имеют сохранение достоинства в глазах родственников, поддержка, манера разговора, создание приятного впечатления, взаимоуважение и статус. При этом русские респонденты чаще называли личностные характеристики и душевные свойства без привязки к конкретным типам связи – родственным, дружественным, рабочим. Они выделяли доброту, искренность, достоинство, симпатию, улыбчивость, добрый взгляд и дружелюбие. То есть в их представлении категория вежливости больше связана с внутренними эмоциональными проявлениями и искренностью расположения к собеседнику. Отмеченные выше ассоциации с точки зрения респондентов отражали позитивное отношение к соблюдению рамок уважения при контакте с членами семьи. Это связано с употреблением таких ассоциаций, как уважительный тон, приятная речь, культура, взаимопомощь и достоинство.

Последний вопрос анкеты позволил оценить поведение респондентов по отношению к другим людям, особенно при наличии родственных связей. Казахские респонденты отметили, что в первую очередь необходима учтивость в коммуникации с родственниками различного возраста и социального статуса. Русские респонденты, помимо уважительной коммуникации с родственниками, также отметили необходимость соблюдения вежливости

с людьми, имеющими авторитетное положение в обществе. По мнению русских респондентов, более вежливое общение должно соблюдаться при коммуникации с руководителями и работодателями (74%), а также членами семьи старшего возраста (26%). Казахские респонденты при этом не разделяли родственные связи по возрасту и типу.

Проведенное исследование показало, что выражение категории вежливости в семейном общении имеет свои особенности у представителей казахской и русской культур. В казахской культуре вежливость чаще ассоциируется с гостеприимством и уважением к старшим, тогда как в русской культуре выделяются такие качества, как общительность, искренность, доброжелательность и душевность. Большинство ассоциативных компонентов имеют позитивный характер, что подчеркивает значимость вежливого общения в семейных и социальных контекстах. Основные компоненты ассоциативных рядов категории вежливости таковы:

- в казахском языке: гостеприимство (24.3%), уважение к старшим (28.1%);
- в русском языке: общительность (приветствие – 58.1%), душевность (симпатия – 30%).

Русские респонденты подчеркивают необходимость поддержания вежливого тона в общении с людьми высшего статуса и старшими родственниками. Казахские респонденты акцентируют внимание на поддержании вежливых отношений со всеми членами семьи, особенно со старшими.

Обсуждение

В лингвистике понятие «семейное общение» не имеет конкретного определения и рассматривается с точки зрения «семейного диалекта» и вежливой межкультурной коммуникации.

Как отмечает К.Н. Шаршенбек, положительная контекстуальная вежливость может отражаться в особых речевых проявлениях при межличностной коммуникации со «своими» и «чужими» людьми. В семейном общении нередко присутствуют стилистические разновидности языка, жаргонные фразы, которые могут быть понятны только близким собеседникам, что является формой выражения положительного отношения или доверия. Автор также указывает на то, что вежливость может проявляться через невербальные средства коммуникации. Жесты, мимика и даже дистанция между собеседниками играют важную роль в создании атмосферы доверия и уважения. Например, дружеское прикосновение к плечу или взгляд в глаза могут выразить поддержку и понимание [\[6, С. 64\]](#).

Кроме того, вежливость в семейном общении включает готовность идти на компромисс и учитывать интересы других членов семьи. Проявление эмпатии и стремление понять чувства и потребности друг друга являются важными составляющими вежливого общения. Вежливое общение также проявляется в умении слушать и уделять внимание словам и мнениям других, что способствует укреплению семейных связей [\[7, С. 85\]](#).

Н.Г. Брагина и И.А. Шаронов сравнивали стратегии вежливого и невежливого общения. Например, бестактность в разговоре между родственниками может иметь юмористический характер и не приводить к разочарованиям, но требует последующего объяснения своих слов. В случае конфликта это может стать механизмом разрыва связи или потребовать полного подчинения оппонента. Авторы заключили, что вежливое общение зависит от характера межличностной коммуникации и ранее установленного типа отношений. Также

подчеркивается важность контекста общения. В разных культурах вежливость может проявляться по-разному. Например, в одних культурах ценится прямота, в других – тактичность и уважение. Кроме того, вежливость рассматривается как социальный и психологический феномен, зависящий от индивидуальных характеристик, таких как эмпатия, самоконтроль и уверенность в себе [\[8, С. 975\]](#).

Авторы также изучают методы развития навыков вежливого общения, включая активное слушание и эмоциональный интеллект, который помогает распознавать и управлять эмоциями.

С.А. Рисинзон подчеркивает, что в семейном общении ключевую роль играет не только содержание сказанного, но и тон, интонация, а также невербальные сигналы, такие как мимика и жесты. Эти элементы помогают смягчить возможное недовольство и создать атмосферу доверия и понимания.

Семейное общение также включает элементы ритуальности, когда определенные формы общения и поведения становятся привычными и ожидаемыми. Например, утренние приветствия, обсуждение планов на день или совместные семейные обеды. Эти ритуалы создают чувство стабильности и безопасности, укрепляя семейные связи.

Кроме того, автор обращает внимание на то, что в семейном общении важно учитывать возрастные и индивидуальные особенности членов семьи. То, как родители общаются с детьми, может значительно отличаться от их взаимодействия друг с другом. Понимание и уважение этих различий способствуют гармоничному и вежливому общению в семье [\[9, С. 29\]](#).

Таким образом, авторы пришли к выводу, что вежливое общение зависит от степени и характера межличностной коммуникации между оппонентами, что полностью определяется ее ранее установленным типажом. Вежливость является важным аспектом семейного общения, в котором используются как вербальные, так и невербальные средства для выражения уважения и доверия [\[10, С. 176\]](#).

В.В. Леонтьев отмечает, что вежливость включает в себя не только вербальные, но и невербальные элементы общения. Жесты, мимика, интонация и другие невербальные аспекты могут существенно влиять на восприятие вежливости (Леонтьев, 2012). Например, улыбка или кивок головы могут подчеркнуть доброжелательность и уважение, тогда как нахмуренные брови или резкий тон могут указывать на недовольство или раздражение, даже если произнесенные слова сами по себе вежливы [\[11, С. 222\]](#).

Автор также подчеркивает, что вежливость должна быть искренней и отражать подлинное уважение к собеседнику. Показное или фальшивое проявление вежливости может быть легко распознано и привести к недоверию и ухудшению отношений. Поэтому важно не только знать и применять правила вежливости, но и искренне стремиться к уважению и пониманию других людей [\[12\],\[13\]](#).

Вежливое общение в семье представляет собой сложный процесс, включающий как вербальные, так и невербальные аспекты взаимодействия. Оно формируется на основе взаимопонимания, эмпатии и уважения к индивидуальным особенностям каждого члена семьи.

Заключение

Проведенное эмпирическое исследование показало, что у казахских и русских

респондентов в ассоциациях, связанных с категорией вежливости, имеются как общие черты (уважение и воспитанность), так и различия (казахи акцентируют внимание на семейных отношениях и традициях, русские же подчеркивают такие личные качества, как доброта и искренность). Необходимо также отметить различное отношение русских и казахских респондентов к коммуникативной сфере проявления вежливости: для казахов важны круг общения и сохранение достоинства, для русских – общение с авторитетными личностями.

Выявленные сходства и различия реализации концепта «вежливость» в семейной коммуникации представляют интерес для межкультурного взаимодействия, а также для изучения и преподавания русского и казахского языков в иностранной аудитории.

Библиография

1. Ларина Т.В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах. М.: Изд-во РУДН, 2003.
2. Ларина Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации: Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. М.: Языки славянских культур, 2009.
3. Ларина Т.В., Козырева М.М., Горностаева А.А. О грубости и коммуникативной этике в межкультурном аспекте: постановка проблемы // Вестник РУДН. Сер.: Лингвистика. 2012. № 2. С. 126–133.
4. Ларина Т.В., Харлова М.Л. Невежливость и грубость в общении американцев // Вестник НГУ. Сер.: Лингвистика. 2015. № 3. С. 34–42.
5. Максимова Д.В. Вежливость и ее отражение в речи современной молодежи // Молодежный вестник ИрГТУ. 2020. Т. 10, № 2. С. 148–152.
6. Шаршенбек К.Н. Вежливость. Основные направления изучения категории вежливости // Вестник Кыргызского государственного университета строительства, транспорта и архитектуры им. Н. Исанова. 2015. № 1. С. 64–67.
7. Шабан А.К., Хомутова Т.Н. Семантика понятия «вежливость» в различных лингвокультурах: универсальное и культурно-специфическое / Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2019. Т. 5. № 1. С. 85–95.
8. Брагина Н.Г., Шаронов И.А. «Педагогическая» агрессия в русской бытовой коммуникации // Russian Journal of Linguistics. 2019. Т. 23. № 4. С. 975–993.
9. Рисинзон С.А. Система этикетных действий семейного общения // Филология и человек. 2009. № 3. С. 29–37.
10. Калиев Г., Сарыбаев Ш. Диалектология казахского языка. Алматы: Б. И., 1979. 176 с.
11. Леонтьев В.В. Дискурсивный поворот в теории лингвистической вежливости: К образованию теории лингвистической невежливости // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики. Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2012. С. 222–228.
12. Леонтьев В.В. Понятия невежливости и грубости в современной лингвистике // Экология языка и коммуникативная практика. 2013 № 1. С. 131–141.
13. Леонтьев В.В. Лингвистическая (не)вежливость: к проблеме содержания категории // Экология языка и коммуникативная практика. 2016. № 1 (6). С. 70–83.
14. Махмудов Х. Х., Мусабаев Г. Г., Казахско-русский словарь, Алма-Ата, 1954.
15. Denisenko V.N., Yergazy N., Rybakov M.A. Language Means of Expressing Politeness in the Context of Russian Business Communication // Вестник Российского университета дружбына-родов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2023. Т. 14. № 3. С. 575–594.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

Тема рецензируемой статьи ориентирована на вероятную дешифровку и анализ концепта «вежливость» в контексте семейных отношений. На мой взгляд, базис исследования оригинален, нов, и, безусловно, актуален. Автор отмечает, что «категория вежливости составляет важную часть специфики языковой коммуникации в семейном общении, но в настоящее время она недостаточно изучена в лингвокультурологическом сопоставительном аспекте. Сопоставительное изучение оценочной семантики данной категории в контексте лингвокультурологии позволяет выявить и оценить существующие в конкретном социуме критерии оценки вежливости, а также определить роль и место данной этической категории в системе культурологических ценностей русского и казахского языков (социумов)». Верификация выбранного направления, думаю, убедительна и точна. Цель, методы исследования прописаны в тексте статьи полновесно; считаю правомерным и эмпирическую базу исследования, которая составлена в рамках «ассоциативного опроса», среди студентов Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы. Не вызывает нареканий общая логика разверстки вопроса, ибо автор стремится к максимуму объективности. Текст дробится на т.н. смысловые блоки, они являются стандартными для научной статьи, однако, их функционал также оправдан: потенциально заинтересованный читатель следит за ходом претворения авторских мыслей и суждений. Анкета, на основе которой и компилируется эмпирика исследования, полноценно «описана», в начале дана ее структура, прокомментирован выбор того или иного пункта / вопроса. Стиль данной статьи соотносится с собственно научным типом: например, «в лингвистике понятие «семейное общение» не имеет конкретного определения и рассматривается с точки зрения «семейного диалекта» и вежливой межкультурной коммуникации. Как отмечает К.Н. Шаршенбек, положительная контекстуальная вежливость может отражаться в особых речевых проявлениях при межличностной коммуникации со «своими» и «чужими» людьми. В семейном общении нередко присутствуют стилистические разновидности языка, жаргонные фразы, которые могут быть понятны только близким собеседникам, что является формой выражения положительного отношения или доверия. Автор также указывает на то, что вежливость может проявляться через невербальные средства коммуникации. Жесты, мимика и даже дистанция между собеседниками играют важную роль в создании атмосферы доверия и уважения. Например, дружеское прикосновение к плечу или взгляд в глаза могут выразить поддержку и понимание...». Видим, что цитации даны в верном, академическом режиме, открытость информации есть положительный фактор исследования в целом. Результаты наработок объединены и оценены в виде графика / рисунка. Наглядность в данном случае уместна; фактические оттенки концепта «ВЕЖЛИВОСТЬ» на примере семейных отношений, на мой взгляд, определены объемно. Не помешало бы ввести в работу ряд теоретических положений относительно когнитивных исследований, но и без этого вариант данного изыскания вполне удовлетворителен. Автор вводит в текст и статистические данные, они в свою очередь есть аргументация проекционной точки зрения: «несовпадения выражались следующим образом: казахские респонденты не назвали или назвали в меньшей степени такие категории, как внимательность (5%), симпатия (10%), достойное поведение (55.7%), прощение (41.3%), взаимопомощь (44.5%), хорошие поступки (11%). Русские респонденты упоминали о традициях (88.1%), гостеприимстве (88.1%), приветствии (58.1%), уважении членов семьи (51.3%) и услужливости (74.4%)». Выводы по тексту соотносятся с основной частью. Автор в

фиале работы отмечает: «проведенное исследование показало, что у казахских и русских респондентов в ассоциациях, связанных с категорией вежливости, имеются как общие черты (уважение и воспитанность), так и различия (казахи акцентируют внимание на семейных отношениях и традициях, русские же подчеркивают такие личные качества, как доброта и искренность). Необходимо также отметить различное отношение русских и казахских респондентов к коммуникативной сфере проявления вежливости: для казахов важны круг общения и сохранение достоинства, для русских – общение с авторитетными личностями». На мой взгляд, цель исследования достигнута, поставленные задачи решены, материалы целесообразно использовать на практике, в рамках ряда исследований гуманитарного профиля. Список источников достаточен, формальная правка излишня. Рекомендую статью «Концепт «вежливость» в контексте семейных отношений» к публикации в журнале «Litera».